

黎巴嫩中文教育的现状、 挑战及发展建议

胡 泊

摘 要 黎巴嫩是“一带一路”倡议的重要节点,中黎两国在各领域一直保持着密切的合作。通过对黎巴嫩国情、教育体制、中文教育发展历程的梳理,有利于进一步厘清黎巴嫩中文教育的发展特点,发现其在本土中文教育发展中存在的问题,并在此基础上提出了相关发展建议,即完善人才培养体系,加大高层次中文人才培养力度;加强区域内的协作交流,实现区域内的资源共享;充分发挥黎巴嫩的政策优势,加快推动中文纳入国民教育体系;加强中外协作,有效应对黎巴嫩的多重危机等。

关键词 黎巴嫩; 中文教育; 挑战; 发展建议

中图分类号 B565 文献标识码 A 文章编号 1673-7725(2022)11-0142-04

基金项目 本文系教育部中外语言交流合作中心 2021 年国别中文教育资助项目“黎巴嫩、约旦本土中文教师的培养培训”(项目编号:21YHGB2027)的研究成果。

作者简介 胡泊(1983—),女,辽宁沈阳人,沈阳师范大学国际中文教育学院,助理研究员,主要从事国际中文教育研究。

一、黎巴嫩中文教育的发展背景及 发展历史

(一) 黎巴嫩概况

黎巴嫩,全称为黎巴嫩共和国,位于亚洲西南部,东部和北部与叙利亚接壤,南部与以色列为邻,西濒地中海。黎巴嫩是阿拉伯世界最小的国家之一,面积为 10 452 平方公里,人口为 6 825 445 人,是人均难民人数最高的国家之一,约有 150 万叙利亚人,17.4 万巴勒斯坦人。黎巴嫩是中东地区最西化的国家之一,是一个多文化、多族群和多政治派别共生的国家,居民 54% 信奉伊斯兰教,46% 信奉基督教。黎巴嫩官方语言是阿拉伯语,除此之外,也使用法语和英语。黎巴嫩的识字人口率为 95.07%,高于中东和北非平均水平。

(二) 黎巴嫩中文教育的发展历史

1971 年 11 月 9 日,中国与黎巴嫩正式建立外交关系。近年来,中黎两国在政治、经济、教育和军事等各个领域的关系不断深化。2017 年 9 月 8 日,两国政府签署了《关于共同推进丝绸之路经济带与 21 世纪海上丝绸之路建设的谅解备忘录》。随着中国经济的快速发展和“一带一路”倡议的提出,黎巴嫩的中文教育也在有序推进。

黎巴嫩的中文教育教学最早可以追溯到 2003 年,贝鲁特语言中心是黎巴嫩第一个开设中文培训课程的教育机构;2006 年 11 月,黎巴嫩圣约瑟夫大学孔子学院正式成立;2007 年,圣约瑟夫大学开设中文学分课程,同年,贝鲁特美国大学也开设了中文选修学分课程;2009 年和 2010 年,汉语水平考试(HSK)和少儿汉语考试(YCT)在圣约瑟夫大学孔子学院开展了首次考试;2010 年,黎巴嫩法国学校开设中文课程,中文教学首次正式进入黎巴嫩的中

小学课堂;2014年9月,黎巴嫩大学语言与翻译中心成立了中文系,正式开始招收中文专业的学生;2019年,黎巴嫩开设中文的主要机构,包括10所高等教育机构、5所中小学以及部分语言培训机构;2020年以来,因受到新冠肺炎疫情和黎巴嫩经济危机影响,大部分中文教育机构转为线上授课,还有一部分中文教育机构关闭了课程,目前仍在开课并且招生的主要中文教育机构包括圣约瑟夫大学孔子学院、贝鲁特美国大学、黎巴嫩大学和部分中文培训机构;2022年9月,圣约瑟夫大学孔子学院恢复线下授课,同时分别在两所初中和一所小学开设了教学点。

历经将近20年的发展,黎巴嫩中文教育形成了以孔子学院为主,大中小学逐步覆盖的态势,疫情前发展态势较好,但疫情之后,受当地经济、政治等不稳定形势的影响,中文教育发展受到了一定的冲击。

二、黎巴嫩中文教育的发展特点

(一) 孔子学院为中黎语言与教育合作提供了综合服务平台

黎巴嫩贝鲁特圣约瑟夫大学(University of Saint Joseph, Beirut)于1875年创立,奉行法国高等教育体系,2022年QS世界大学排名在531-540。2007年2月27日,沈阳师范大学与黎巴嫩圣约瑟夫大学签署了关于共建黎巴嫩圣约瑟夫大学孔子学院的协议,黎巴嫩圣约瑟夫大学孔子学院成为中东地区的第一所孔子学院,也是黎巴嫩唯一的一所孔子学院。孔子学院作为黎巴嫩唯一的HSK指定考点,疫情前每年举办二至三次考试,疫情后每年举办两次考试。孔子学院开设的课程主要以语言培训和在校大学生的中文学分课程为主,每个学期开设不同级别的综合成人汉语课和综合儿童汉语课,主要使用《新实用汉语课本》(成人)《汉语乐园》(儿童)作为授课教材。疫情之前,孔子学院分别在黎波里校区(Tripoli)、赛达(Saida)和蒙田学校(Lycée Montaigne)开设了教学点,同时当地的法兰萨银行为当地职员开设中文基础课程。截至2021年底,曾先后有6名中方院长、2名外方院长、21名中方教师和2名本土教师在孔院任职,历年总注册人数为4500人,累计推荐了61名孔子学院/国际中文教师奖学

金学生赴华开展学习。

除了中文课程以外,孔子学院自成立以来一直致力于举办专业且有影响力的活动,如中国经济和文化讲座、中国美食文化节、“一带一路”论坛等学术活动和讲座,累计受众人数达5000人。此外,圣约瑟夫大学孔子学院还开展了多期教师和教材培训会。2019年10月,黎巴嫩圣约瑟夫大学孔子学院出版了中阿双语《中国故事选编》拼音读本。该读本不仅成为当地中文学习者的阅读学习读物,更将中国富有教育意义的传统故事介绍给了黎巴嫩学生,成为他们了解中国文化的媒介。

(二) 高校中文学历教育为黎巴嫩中文教育提供了人才支撑

贝鲁特美国大学(The American University of Beirut)建于1866年,奉行美国式的教育体制和方式,以严谨的校风和一流的教学理念而闻名,培养了众多国家的商界、政界杰出人物,被誉为“中东的哈佛”。该校的中文学分课程已有15年的开办历史,每学期由中方教师进行授课,主要面向该校的本科生作为选修课进行开设,使用教材为《新实用汉语课本》,每年招收两个教学班,每班25人。

黎巴嫩大学是黎巴嫩唯一的公立高等教育机构。2014年9月,在中国驻黎巴嫩使馆的支持下,黎巴嫩大学成立了中文系,设在语言与翻译中心,每年招生人数为20人,学制三年,学生毕业后授予语言学士学位,专业为中文专业,往届毕业生中有部分学生在中国攻读硕士学位,毕业后主要在华为、OP-PO等中资企业工作。

(三) 各类语言培训机构为黎巴嫩各阶层提供了多样化的中文学习平台

黎巴嫩设有多个中文培训机构,其中第一类是由华人华侨教师进行授课的语言培训机构,面向社会招生,以贝鲁特贝利兹语言中心和美国黎巴嫩语言中心为主要代表,其课程主要以入门基础为主,重口语交流,轻语法书写,教材以自编教材为主;第二类是由中国驻黎巴嫩维和部队开设的中文班,主要为面向联合国驻黎巴嫩临时部队司令部的参谋军官和提尔精英学校开设的兴趣班,授课教师为赴黎维和部队的中国官兵,其师资培训和教材均由圣约瑟夫大学孔子学院提供;第三类是非政府组织难民营中文教学项目,2019年7月,“共同未来”与平澜基

金会共同开设了黎巴嫩项目办公室,关注难民问题,在儿童教育、妇女生计和青年赋能三个方面开展工作。2021年5月,在该项目牵头下,该项目中方经理和两名黎巴嫩本土教师志愿者开展了为期三个月的中文教学,学生为年龄在12至18岁的难民儿童及青年,此次课程完成了《HSK标准教程1》的全部内容。

(四) 本土中文教师培训有效地整合了黎巴嫩的中文教育资源

黎巴嫩中文教师的组成主要包括国内的公派教师、华人华侨本土教师和非华人华侨本土教师三类,其中华人华侨本土教师基本都不具备语言教学的专业背景,非华人华侨的本土教师主要是黎巴嫩大学毕业的本科毕业生或者具有中国留学经历的毕业生。2022年8月,圣约瑟夫大学孔子学院中方合作院校沈阳师范大学组织了面向黎巴嫩本土中文教师的线上培训,共有14名本土教师参加了此次培训,其中8名为当地的华人华侨。本次培训历时两周,采用集训方式进行,分为华裔本土教师班和非华裔本土教师班,课程包含中文的语音、词汇、语法、汉字等语言要素的教学以及国际中文教育的发展历程和趋势、中文线上教学的技巧及网络教学资源、《国际中文教育中文水平等级标准》解读等专题讲座,邀请了国内外国际中文教育领域的专家及具有丰富海外中文教学经验的教师授课,设计了讲授与讨论、理论与实践、讲座与个性化指导相结合的课程内容。研修班开设期间,授课专家与本土教师就黎巴嫩中文教学现状、困境和解决对策等方面进行探讨交流。此次培训是针对黎巴嫩地区举办的首次本土中文教师培训,基本覆盖了黎巴嫩全境的本土中文教师,有效地提升了本土教师的专业素养与教学能力,同时也进一步的整合了黎巴嫩的本土教学资源,为各类中文教育机构的协同发展和优势互补提供了有力的保障。

三、黎巴嫩中文教育存在的问题和面临的挑战

(一) 高等教育中文教学基础薄弱,中文人才培养体系尚不完善

虽然黎巴嫩是阿拉伯国家较早开设孔子学院的

国家之一,但是同埃及等其他阿拉伯国家相比,高等教育层次的中文教育基础较为薄弱,直到2014年才开设本科层次的中文学士学位项目,同时黎巴嫩全域尚未开设硕士和博士层次的中文相关专业,尚未形成本硕博贯通的人才培养体系。2009年至今,来华学习的孔子学院或国际中文教师奖学金学生多以一学期或者一学年短期学习为主,因此,导致黎巴嫩本土缺少专业化和精英化的中文人才,本土中文师资力量来源缺失。虽然有十几位华人华侨教师,但是大多缺少语言教育专业背景,缺少中文教学的本土职业化专业化队伍,无法形成中文教育发展的良性循环。

(二) 中文教学发展不平衡,中文尚未纳入黎巴嫩国民教育体系

虽然黎巴嫩主流高校圣约瑟夫大学、贝鲁特美国大学和黎巴嫩大学均已开设中文相关教育课程,但是在疫情前,中小学仅有5所开设中文课程,仅占中小学的0.17%,规模不大且多为兴趣课程,主要原因是黎巴嫩的基础教育以法语体系和英语体系为主,所有学校的自然科学课的授课都采取英语或法语授课,学生学习第二语言压力较大,因此在中小学开设的中文课程尚未形成一定的规模。

(三) 多重危机的黎巴嫩局势对当地中文教育的发展有所冲击

自2020年以来,黎巴嫩一直面临连续的多重危机。2020年春季,黎巴嫩暴发了新冠肺炎疫情,由政府采取了“封城”等各项措施。随后,于2020年8月4日发生在贝鲁特港口的大爆炸让黎巴嫩的情况更加雪上加霜,此次爆炸造成至少190人死亡、6500多人受伤,3人失踪,此外还造成了包括医院在内的基础设施的严重损毁。与此同时,黎巴嫩的经济和社会危机日渐加深。人权观察组织称,自2019年10月以来,黎巴嫩货币已经贬值90%,通胀率飙升至890%,大多数平民难以获得食品、水和医疗保健等基本资源。联合国数据称,由于燃料短缺,该国面临大面积停电、停网,医疗保健系统处于崩溃边缘,黎巴嫩一些地区每天停电长达23个小时。在黎巴嫩社会的多重危机下,因为资源短缺,通货膨胀,很多学生无法承担中文学习的费用而放弃了学习中文,中文机构流失生源较多,很多中文教学机构停课或关闭。

三、黎巴嫩中文教育的发展建议

(一) 完善人才培养体系,加大高层次中文人才培养力度

本土中文人才是本土中文教育发展的根本,应在中文教育发展较为成熟的圣约瑟夫大学增开本科和硕士层次的中文相关专业,同时依托该校的学科专业优势,开设“+中文”的相关专业,提升中文与相关专业的契合度,加大中文人才的培养力度。同时,应进一步扩大硕士和博士层次的来华奖学金的宣传,鼓励优秀的本土中文人才继续赴华深造,加强高层次中文人才的储备。

(二) 加强区域内的协作交流,实现区域内的资源共享

区域资源共享包括教学资源共享、中文人才流动和学术科研成果交流等方面。黎巴嫩的官方语言是阿拉伯语,与其他阿拉伯国家具有共同的语言,通过与中文基础较好的埃及等阿拉伯国家进行区域间的资源共享有助于推动黎巴嫩中文教育短期内的快速发展,

(三) 充分发挥黎巴嫩的政策优势,加快推动中文纳入国民教育体系

黎巴嫩的基础教育中文教学体系尚不完善,与高等教育的中文教学发展水平相比,中文基础教育尚显薄弱,应充分利用黎巴嫩在语言政策和教育政策方面的宽松优势,在部分具有影响力的中小学试点开设中文纳入必修课程。同时,在安全及国情允许的前提下,选择加快推进除首都以外的教学点布局,加大基础教育阶段中文教学的推进力度,尽快实现与高等教育中文教学的衔接与贯通,加快推动中文纳入国民教育体系。

(四) 加强中外协作,有效应对黎巴嫩的多重危机

在新冠肺炎疫情、贝鲁特港大爆炸、经济危机等多重危机的冲击下,黎巴嫩的教育机构也受到了前所未有的冲击,同时因当地学生无法负担中文学习的费用,导致中文教育机构生源流失较多。目前黎巴嫩的中文教育主流机构大多数为中外合作机构,中外方合作机构应进一步加强协作,多方筹措资金,全力支持相关中文教育机构平稳度过危机。

【责任编辑:刘 凡】